(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES AKTION

af 28. november 1997

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende personelminer

(97/817/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.3 og J.11,

under henvisning til de overordnede retningslinjer fra Det Europæiske Råd den 26.–27. juni 1992, som fastlagde de sikkerhedsområder, der fra ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union kan gøres til genstand for fælles aktioner, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er hensigtsmæssigt at ajourføre og videreudvikle EU's initiativer i medfør af den fælles aktion 96/588/FUSP vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende personelminer [1]; denne fælles aktion var blevet vedtaget på baggrund af resultaterne af konferencen om revision af konventionen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af visse konventionelle våben, som må anses for at være unødigt skadevoldende eller for at ramme i flæng, i det følgende benævnt »1980-konventionen«;

i Rådets resolution af 22. november 1996 om bekæmpelse af personelminer er der anført visse foranstaltninger, der vil kunne vedtages, samt hvilke kriterier der bør gælde for tildelingen af midler til minerydningsoperationer;

det er glædeligt, at der den 18. september 1997 i Oslo blev vedtaget en international konvention om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse, og at konventionen vil være åben for undertegnelse i Ottawa den 3.–4. december 1997;

det første udvalg under De Forenede Nationers 52. Generalforsamling har vedtaget en resolution om konventionen om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse, en resolution om bidrag til forbud mod personelminer, og en resolution om konventionen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af visse konventionelle våben, som må anses for at være unødigt skadevoldende eller for at ramme i flæng;

ved Rådets afgørelse af 28. november 1997 om iværksættelse af fælles aktion 96/588/FUSP vedrørende personelminer med henblik på samfinansiering af IRKK's særlige organer [2] er der afsat et beløb på 8 mio. ECU til samfinansiering af Den Internationale Røde Kors Komités »særlige appeller« —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Unionen har sat sig som mål at eliminere personelminer fuldstændigt overalt i verden og at bidrage til at løse de problemer, som disse våben allerede har forårsaget. Formålet med denne fælles aktion er at styrke de omfattende politiske og konkrete foranstaltninger, som Unionen allerede har truffet til opfyldelse af disse mål.

[1] EFT L 260 af 12. 10. 1996, s. 1.

[2] Se side 5 i denne Tidende.

Med henblik herpå omfatter denne fælles aktion tre komponenter, der dækkes af nedenstående afsnit I, II og III:

— en fortsat politisk indsats fra Unionens side for at nå disse mål

— et fælles moratorium for overførsel og et fælles moratorium for produktion af personelminer

— et flerdimensionalt bidrag fra Unionen til minerydningsarbejdet og dertil knyttede aktiviteter.

AFSNIT I

Artikel 2

Unionen er fast besluttet på at nå målet om at eliminere personelminer fuldstændigt overalt i verden og glæder sig i denne forbindelse over konventionen om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse.

Artikel 3

1. Samtlige medlemsstater vil:

— gøre alt for straks og uden at påberåbe sig bestemmelserne om efterfølgende opfyldelse at ratificere den ændrede protokol II om landminer samt den nye protokol IV om blindende laservåben, som er knyttet til 1980-konventionen

— træffe foranstaltninger til at sikre, at de inden ikrafttrædelsen af de i første led omhandlede protokoller overholder de deri indeholdte forbud og restriktioner.

2. Unionen tilskynder til global tiltrædelse af 1980-konventionen, og særlig af den ændrede protokol II og den nye protokol IV dertil.

Med henblik herpå foretager formandskabet om fornødent henvendelser i overensstemmelse med artikel J.5, stk. 3, i Unionstraktaten.

3. Desuden vil medlemsstaterne for at fremme tiltrædelsen og opfyldelsen af den ændrede protokol II aktivt bidrage til de høje kontraherende parters årlige konferencer, jf. artikel 13 i nævnte protokol.

4. De af Unionens medlemsstater, der undertegner den internationale konvention om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse, gør alt for at ratificere den så hurtigt som muligt.

5. Unionens medlemsstater træffer passende foranstaltninger for at opfylde målene for den internationale konvention om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse, indtil den træder i kraft.

6. Unionen glæder sig over enhver indsats, som gøres af signatarerne af den internationale konvention om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse, for at tilskynde til global tiltrædelse af denne konvention.

For at nå de i artikel 1 omhandlede mål kan formandskabet om fornødent foretage henvendelser i overensstemmelse med artikel J.5, stk. 3, i Unionstraktaten.

7. For at medvirke til, at konventionen om forbud mod brug, oplagring, produktion og overførsel af personelminer og om sådanne miners tilintetgørelse kommer til at fungere godt og gennemføres efter hensigten, giver Unionens medlemsstater desuden tilsagn om at deltage aktivt i de konferencer, der er planlagt efter åbningen for undertegnelse af konventionen.

8. Unionen vil i alle relevante internationale fora, herunder på nedrustningskonferencen, gøre en indsats for at fremme alle bestræbelser, som kan bidrage til at nå de mål, den har sat sig i artikel 1.

9. Unionen vil have opmærksomheden særlig henledt på de tredjelande, der fortsat leverer personelminer på uansvarlig vis og anvender dem vilkårligt.

AFSNIT II

Artikel 4

For at nå de mål, de har sat sig i artikel 1, og uden at dette berører de allerede trufne nationale foranstaltninger, vil medlemsstaterne:

— gennemføre et fælles moratorium for overførsel af alle former for personelminer. De undlader at udstede nye licenser til overførsel af teknologi, der kan danne grundlag for fremstilling af personelminer i tredjelande

— træffe de nødvendige retlige foranstaltninger for at iværksætte et fælles moratorium for produktion af alle former for personelminer.

AFSNIT III

Artikel 5

Foranstaltninger fra Det Europæiske Fællesskabs side

Det Europæiske Fællesskab har i de seneste år øget sit bidrag til minerydning og bistand til ofrene i forbindelse med sin humanitære bistand, genopbygning og udviklingssamarbejde. Kommissionen vil fortsat støtte disse aktiviteter, der er et vigtigt element i Fællesskabets indsats over for visse tredjelande. Fællesskabet vil også fortsætte sine forskningsaktiviteter inden for minerydning.

Artikel 6

Specifikke aktioner og finansielle bidrag fra Unionens side

1. Ud over de foranstaltninger fra Fællesskabets side, der omhandles i artikel 5, og uden at det berører eventuelle bilaterale bidrag fra medlemsstaterne, støtter Unionen til stadighed det internationale minerydningsarbejde og indsatsen til støtte for ofrene. Den yder bistand eller bidrager til finansieringen af programmer eller projekter på anmodning af en regional organisation, et tredjelands myndigheder, Den Internationale Røde Kors Komité, De Forenede Nationer eller andre berørte organisationer. Denne bistand kan omfatte nye bidrag til De Forenede Nationers Frivillige Fond.[1] Bistanden vil blive rimeligt fordelt på programmer eller projekter for minerydning og støtte til ofre.

2. Bidrag til minerydning anvendes til foranstaltninger, der prioriteres højt af Unionen. Formandskabet vil i samråd med Kommissionen tage de nødvendige kontakter for at fastlægge de nærmere betingelser for anvendelse af Unionens bidrag. Udgifterne i forbindelse med iværksættelsen af stk. 1 forvaltes under overholdelse af Fællesskabets procedurer og regler på budgetområdet.

3. Når Rådet vedtager at gennemføre eller støtte en særlig aktion, træffer det afgørelse om de finansielle midler i forbindelse hermed og foretager en prioritering af Unionens bistand, der bl. a. kan antage følgende former:

— deltagelse i minerydningsaktioner

— bistand til ofre, herunder bistand til rehabilitering af ofre

— uddannelse af minerydningseksperter og -instruktører

— oprettelse af databaser vedrørende minerydning

— bevidstgørelse om den fare, minerne udgør.

4. I medfør af traktatens artikel J.3, nr. 2, fastlægger Rådet betingelserne for at gennemføre de specifikke aktioner fra Unionens side under hensyntagen til værdien af i visse tilfælde eventuelt at udpege en person, der skal være ansvarlig for gennemførelsen af den særlige aktion på stedet.

5. I overensstemmelse med Unionstraktatens artikel J.4, stk. 2, skal Unionen have mulighed for at anmode Den Vesteuropæiske Union om at udarbejde og gennemføre Unionens specifikke aktioner vedrørende minerydningsbistand.

Artikel 7

Sammenhængen i Unionens indsats

1. Rådet og Kommissionen er ansvarlige for at sikre, at der er sammenhæng i Unionens aktiviteter med hensyn til minerydning, herunder støtte til ofrene. De sikrer hver især gennemførelsen af deres aktioner i overensstemmelse med deres respektive beføjelser.

2. Medlemsstaterne bestræber sig på at øge effektiviteten af deres nationale bidrag til minerydning og til støtte til ofrene. Så vidt muligt vil aktioner efter artikel 6 blive samordnet med medlemsstaternes og Kommissionens aktioner.

Artikel 8

Koordinering af Unionens bidrag

1. Rådet træffer afgørelse om:

— tildeling af de midler, der omhandles i artikel 6

— fastlæggelse af prioriteter i forbindelse med anvendelsen af disse midler

— fastlæggelse af betingelserne for gennemførelsen af Unionens specifikke aktioner.

2. Formandskabet skal på de i traktatens artikel J.5, stk. 3, omhandlede betingelser:

— varetage forbindelsen med De Forenede Nationer, Den Internationale Røde Kors Komité og enhver anden berørt organisation

— tage de kontakter med regionale organisationer og tredjelande, der er nødvendige for at gennemføre Unionens specifikke aktioner.

Formandskabet holder løbende de berørte instanser i Rådet orienteret om resultatet af disse kontakter.

3. De berørte instanser i Rådet får forelagt alle relevante oplysninger, så Rådet og Kommissionen under de bedst mulige betingelser kan sikre den overordnede sammenhæng i Unionens eksterne aktioner.

Artikel 9

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den træder i stedet for følgende afgørelser: 95/170/FUSP, 96/251/FUSP og 96/588/FUSP.

Artikel 10

Denne fælles aktion offentliggøres i Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 1997.

På Rådets vegne

G. WOHLFART

Formand

Erklæring fra Danmark til optagelse i Rådets mødeprotokol

Ifølge afsnit C i den afgørelse, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Edinburgh den 11. og 12. december 1992, deltager Danmark ikke i udarbejdelsen og gennemførelsen af afgørelser og aktioner inden for Unionen, som har indvirkning på forsvarsområdet.

Den danske regering har besluttet, at Danmark ikke vil deltage i fremtidige rådsafgørelser om opfølgning af den fælles aktion vedrørende personelminer på grundlag af artikel J.4, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union.

Danmark vil i overensstemmelse med Edinburgh-afgørelsen ikke hindre, at der udvikles et snævrere samarbejde mellem medlemsstater på dette område. Den ovenfor anførte holdning er derfor ikke til hinder for, at sådanne rådsafgørelser vedtages.
